



Паспорт безопасности

Дата печати: 22.04.2015

Версия номер: 2

Дата редактирования: 22.04.2015

1 Наименование вещества / препарата и фирмы / предприятия

- **Идентификатор продукта**
- **Торговое наименование:** Suma Café AutoTab C1.3
- **Соответствующие установленные применения вещества или смеси и не рекомендуемые области использования**
- **Применение вещества / препарата** кофе/эспрессо машины/оборудование моющее средство
- **Не рекомендуемые области использования:**
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Подробная информация поставщика паспорта безопасности**
- **Производитель / Поставщик:**

Urnex Brands, Inc.	Urnex Brands, Inc.
700 Executive Blvd.	29 Harley Street, London, W1G 9QR
Elmsford, NY 10523 USA	United Kingdom
Phone: +1-914-963-2042	Tel: +44 (0)20 7927 6881
Fax: +1-914-963-2145	
Email: info@urnex.com	
- **Отдел, предоставляющий информацию:**

Urnex Brands, Inc.
700 Executive Blvd.
Elmsford, NY 10523 USA
Phone: +1-914-963-2042
Fax: +1-914-963-2145
Email: info@urnex.com
- **Номер телефона экстренной связи:**

Tel.: 800-424-9300 (USA)
Tel.: 001-703-527-3887 (INTERNATIONAL COLLECT ACCEPTED)

2 Возможные виды опасности

- **Классификация вещества или смеси**
H319 Вызывает серьезное раздражение глаз.
- **Элементы маркировки**
- **Элементы маркировки в соответствии с СГС**
Данный продукт классифицируется и маркируется в соответствии с Согласованной на глобальном уровне системой классификации и маркировки химических веществ (GHS).
- **Пиктограммы, обозначающие опасности**



GHS07

- **Сигнальное слово** Осторожно
- **Предупреждения об опасности**
H319 Вызывает серьезное раздражение глаз.
- **Меры предосторожности**

P280	Пользоваться защитными перчатками/защитной одеждой/ средствами защиты глаз/лица.
P264	После обращения веществом тщательно вымыть руки.

(Продолжение на странице 2)

Паспорт безопасности

Дата печати: 22.04.2015

Версия номер: 2

Дата редактирования: 22.04.2015

Торговое наименование: Suma Café AutoTab C1.3

(Продолжение страницы 1)

P305+P351+P338 ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если вы ими пользуетесь и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз.

P337+P313 При длительном раздражении глаз: Обратиться за медицинской консультацией / помощью.

- **Другие опасные факторы**
- **Результаты оценки РВТ (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB (очень устойчивое биоаккумулятивное вещество)**
- **РВТ:** не определено
- **vPvB:** не определено

3 Состав / Данные по составляющим компонентам

· **Химическая характеристика: Смеси**

· **Содержащиеся опасные вещества:**

CAS: 497-19-8 EINECS: 207-838-8	sodium carbonate H319	< 40%
CAS: 15630-89-4 EINECS: 239-707-6	disodium carbonate, compound with hydrogenperoxide (2:3) H272; H318; H302	< 25%
CAS: 77-92-9 EINECS: 201-069-1	citric acid H319	< 15%
CAS: 25322-68-3 NLP: 500-038-2	Polyethylene glycol H335	< 15%
CAS: 68955-19-1 EINECS: 273-257-1	Sulfuric acid, mono-C12-18-alkyl esters, sodium salts H318; H315; H303; H412	< 3%

· **Дополнительные указания:** Текст приведённых указаний на факторы риска см. в Главе 16.

4 Меры по оказанию первой помощи

· **Описание мер первой медицинской помощи**

· **Общие указания:**

Увести / увезти пострадавших из опасной зоны и уложить их.

Немедленно снять предметы одежды, загрязнённые данным продуктом.

· **После вдыхания:** Обеспечить доступ свежего воздуха, при недомоганиях обратиться к врачу.

· **После контакта с кожей:** Немедленно промыть водой.

· **После контакта с глазами:**

Промойте открытый глаз под проточной водой в течение нескольких минут. При сохранении симптомов обратитесь к врачу.

Снять контактные линзы, если вы ими пользуетесь и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз.

· **После проглатывания:**

Прополоскать рот и пить обильное количество воды.

Немедленно обратиться за медицинской консультацией.

· **Указания для врача:**

· **Наиболее важные симптомы и эффекты, как немедленные, так и проявляющиеся впоследствии**

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

· **Указание на необходимость оперативной медицинской помощи и специального режима**

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

RU

(Продолжение на странице 3)

Паспорт безопасности

Дата печати: 22.04.2015

Версия номер: 2

Дата редактирования: 22.04.2015

Торговое наименование: *Suma Café AutoTab C1.3*

(Продолжение страницы 2)

5 Меры по борьбе с пожаром

- **Средства пожаротушения**
- **Надлежащие средства тушения:**
СО2, порошковое средство для тушения или водяная струя мелкого разбрызгивания. При борьбе с крупными пожарами следует применять водяную струю мелкого разбрызгивания или спиртоустойчивую пену.
Предпринять меры по тушению пожара, соответствующие окружающим условиям.
- **Средства тушения, являющиеся непригодными из соображений безопасности:**
Полноструйная вода
- **Особые опасности, создаваемые веществом или смесью**
При нагревании или в случае пожара возможно образование ядовитых газов.
В случае пожара возможно выделение следующих веществ:
Окись углерода (угарный газ)
Двуокись углерода
- **Рекомендации для пожарных**
- **Защитное оснащение:** *Надеть автономное устройство защиты органов дыхания.*
- **Дополнительная информация**
Охладить ёмкости, находящиеся под угрозой, посредством водяной струи мелкого разбрызгивания.
Собирать заражённую воду для тушения отдельно. Недопустимо её попадание в канализационную систему.

6 Меры при непреднамеренном выделении (утечке)

- **Меры по обеспечению личной безопасности, защитное снаряжение и порядок действий в чрезвычайной ситуации**
Обеспечить достаточную вентиляцию.
Надеть защитную одежду.
Избегать образования пыли.
- **Меры по защите окружающей среды:**
Разбавить большим количеством воды.
Не допускать попадания в канализационную систему / поверхностные или грунтовые воды.
- **Методы и материалы для локализации и очистки:**
Собрать механическим образом.
Обеспечить достаточную вентиляцию.
Утилизировать собранный материал в соответствии с инструкциями.
- **Ссылки на другие разделы**
Информация по безопасному обращению - в Главе 7.
Информация по индивидуальному защитному снаряжению - в Главе 8.
Информация по утилизации - в Главе 13.

7 Обращение с веществом и его хранение

- **Обращение с веществом:**
- **Меры предосторожности по безопасному обращению**
Обеспечить хорошую вентиляцию / вытяжку на рабочем месте.
Образования пыли, которых невозможно избежать, следует регулярно удалять.
- **Указания по защите от пожаров и взрывов:**
Держать наготове устройство защиты органов дыхания.
- **Условия безопасного хранения, включая несовместимости**
- **Хранение:**
- **Требования, предъявляемые к складским помещениям и таре:**
Хранить только в оригинальной таре.

(Продолжение на странице 4)



Паспорт безопасности

Дата печати: 22.04.2015

Версия номер: 2

Дата редактирования: 22.04.2015

Торговое наименование: *Suma Café AutoTab C1.3*

(Продолжение страницы 3)

- **Указания по совместимости с другими веществами при хранении:**
Хранить отдельно от окислителей.
- **Дальнейшие данные по условиям хранения:**
Хранить продукт запечатанным и недоступным для детей.
Защищать от влажности воздуха и от воды.
- **Характерное конечное применение (или применения)**
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

8 Ограничение воздействия вещества и контроль / индивидуальные средства защиты

· **Параметры контроля**

- **Составляющие компоненты с предельными значениями, требующие мониторинга на рабочих местах:**

15630-89-4 disodium carbonate, compound with hydrogenperoxide (2:3)

PDK Долгосрочное значение: 2 мг/м³

144-55-8 sodium hydrogencarbonate

PDK Долгосрочное значение: 5 мг/м³

77-92-9 citric acid

PDK Долгосрочное значение: 1 мг/м³

- **Требования по охране труда и меры по обеспечению безопасности персонала**
- **Средства индивидуальной защиты:**
- **Общие меры по защите от воздействия и гигиене:**

Не вдыхать пыль / дым / туман.

Избегать контакта с глазами.

При обращении с химикатами следует соблюдать стандартные меры предосторожности.

- **Защита органов дыхания:** Не требуется, при наличии хорошей вентиляции помещения.

· **Защита рук:**

Не требуется ношения перчаток / рукавиц для защиты от химикатов.

Избегать непосредственного контакта с химикатом / продуктом / препаратом, принимая соответствующие организационные меры.

Во избежание возникновения проблем с кожей ношение защитных перчаток / рукавиц следует сократить до необходимого минимума.

Перед каждым использованием защитные перчатки / рукавицы надлежит проверить на предмет их подходящего состояния.

Материал перчаток / рукавиц должен быть устойчивым к воздействию продукта / вещества / препарата и не пропускать их.

· **Материал перчаток / рукавиц**

Натуральный каучук (латекс)

Нитрилкаучук

Выбор подходящих перчаток / рукавиц определяется не только материалом, но также и другими качественными особенностями, причём между различными производителями существует большая разница. Так как продукт представляет собой смесь различных веществ, то не представляется никакой возможности для расчёта устойчивости материала, из которого изготовлены перчатки / рукавицы, что вызывает необходимость перепроверки на предмет пригодности перед использованием.

· **Период проницаемости материала перчаток / рукавиц.**

Необходимо осведомиться у производителя защитных перчаток / рукавиц о точном времени прорыва и придерживаться его.

- **Защита глаз:** Защитные очки

(Продолжение на странице 5)

Паспорт безопасности

Дата печати: 22.04.2015

Версия номер: 2

Дата редактирования: 22.04.2015

Торговое наименование: *Suma Café AutoTab C1.3*

(Продолжение страницы 4)

· **Защита тела:** Рабочая защитная одежда

9 Физические и химические свойства

· **Информация по основным физическим и химическим свойствам**

· **Общая информация**

· **Внешний вид:**

· **Форма:**

Твёрдое

· **Цвет:**

Белое

· **Запах:**

Характерно

· **Порог запаха:**

Не определено.

· **Значение pH (10 г/л) при 20 °С:**

10,0 - 10,25

· **Изменение состояния**

· **Точка плавления / интервал температур плавления:**

Не определено.

· **Точка кипения / интервал температур кипения:**

Не определено.

· **Температурная точка вспышки:**

Не определено.

· **Воспламеняемость (твёрдое, газообразное вещество):**

Не определено.

· **Температура воспламенения:**

Не определено.

· **Температура распада:**

Не определено.

· **Самовоспламеняемость:**

Продукт не является самовоспламеняемым.

· **Взрывоопасность:**

Продукт не является взрывоопасным.

· **Границы взрываемости:**

· **Нижняя:**

Не определено.

· **Верхняя:**

Не определено.

· **Окислительные свойства**

Нет

· **Давление пара:**

Неприменимо.

· **Плотность:**

Не определено.

· **Относительная плотность**

Не определено.

· **Плотность пара**

Неприменимо.

· **Скорость испарения**

Неприменимо.

· **Растворимость в / Смешиваемость с водой:**

Растворимо.

· **Коэффициент распределения (n-октанол / вода):**

Не определено.

· **Вязкость:**

· **Динамическая:**

Неприменимо.

· **Кинематическая:**

Неприменимо.

· **Другая информация**

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

10 Стабильность и реакционная способность

· **Реакционная способность** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

(Продолжение на странице 6)



Паспорт безопасности

Дата печати: 22.04.2015

Версия номер: 2

Дата редактирования: 22.04.2015

Торговое наименование: *Suma Café AutoTab C1.3*

(Продолжение страницы 5)

- **Химическая стабильность**
При хранении и обращении в соответствии с предписаниями не происходит никакого распада.
- **Возможность опасных реакций** Неизвестно ни о каких опасных реакциях.
- **Условия, вызывающие опасные изменения**
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Несовместимые материалы:**
Реагирует с сильными кислотами и окислителями.
Восстановитель / раскислитель
- **Опасные продукты распада:** Неизвестно ни о каких опасных продуктах распада.

11 Данные по токсикологии

- **Информация по токсикологическому воздействию**
- **Острая токсичность:**

· **Значения LD/LC50 (летальной дозы/концентрации), необходимые для классифицирования:**

497-19-8 sodium carbonate

Орально (через рот)	LD50	4090 мг/кг (Rat)
---------------------	------	------------------

15630-89-4 disodium carbonate, compound with hydrogenperoxide (2:3)

Орально (через рот)	LD50	1034 мг/кг (Rat)
---------------------	------	------------------

77-92-9 citric acid

Орально (через рот)	LD50	5040 мг/кг (Mouse)
		11700 мг/кг (Rat)

68955-19-1 Sulfuric acid, mono-C12-18-alkyl esters, sodium salts

Орально (через рот)	LD50	3350 мг/кг (Mouse)
		> 2000 мг/кг (Rat)

Дермально (через кожу)	LD50	> 10000 мг/кг (Rabbit)
------------------------	------	------------------------

- **Первичное раздражающее воздействие:**
- **на кожу:** Нет раздражающего воздействия.
- **на глаза:** Раздражающее воздействие.
- **Сенсибилизация:** Неизвестно о наличии сенсибилизирующего воздействия.
- **Дополнительные токсикологические указания:**
На основании расчётного метода Всеобщей Классификационной Директивы ЕС для Препаратов в её последней (актуальной) редакции продукт представляет следующие виды опасности:
Раздражающе
- **Информация по следующим группам потенциальных воздействий:**
- **Токсикокинетика, обмен веществ и распределение**
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Острые воздействия (острая токсичность, раздражающее и разъедающее действие)**
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Токсичность при повторном приёме** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Канцерогенное, изменяющее наследственность и вызывающее бесплодие действие**
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

12 Экологическая информация

- **Токсичность**

· **Акватоксичность:**

77-92-9 citric acid

EC0 (48ч.)	10000 мг/L (Bacteria)
------------	-----------------------

(Продолжение на странице 7)

Торговое наименование: *Suma Café AutoTab C1.3*

(Продолжение страницы 6)

LC50 (96ч.) | 440-706 мг/L (Fish)

- **Стойкость и склонность к деградации**
Неорганический продукт, не поддающийся элиминации из воды посредством процессов биологического очищения.
Органическая составляющая продукта поддается биологическому разложению.
- **Поведение в экологических системах:**
 - **Биоаккумулятивный потенциал** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
 - **Подвижность в грунте** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Дополнительные экологические указания:**
- **Общие указания:**
Класс вредности для воды 1 (Само-классификация): немного вредно для воды
Не допускать попадания продукта в грунтовые воды, водоёмы или в канализационную систему.
- **Результаты оценки РВТ (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB (очень устойчивое биоаккумулятивное вещество)**
- **РВТ:** не определено
- **vPvB:** не определено
- **Другие вредные эффекты** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

13 Указания по утилизации

- **Методы обработки отходов**
- **Рекомендация:**
Небольшие количества могут быть утилизированы совместно с бытовыми отходами.
- **Неочищенные упаковки**
- **Рекомендация:**
Утилизация должна быть осуществлена в соответствии с предписаниями компетентных служб.
- **Рекомендуемые чистящие средства:** Вода - если необходимо, с добавлением чистящих средств.

14 Информация по транспорту

- | | |
|--|----------|
| · Номер UN | |
| · ADR, IMDG, IATA | отпадает |
| · Собственное транспортное наименование ООН | |
| · ADR, IMDG, IATA | отпадает |
| · классов опасности транспорта | |
| · ADR, IMDG, IATA | |
| · Класс | отпадает |
| · Группа упаковки | |
| · ADR, IMDG, IATA | отпадает |
| · Экологические риски: | |
| · Загрязнитель морской среды: | Нет |

(Продолжение на странице 8)

Паспорт безопасности

Дата печати: 22.04.2015

Версия номер: 2

Дата редактирования: 22.04.2015

Торговое наименование: *Suma Café AutoTab C1.3*

(Продолжение страницы 7)

- | | |
|--|--|
| · Особые меры предосторожности для пользователей | Неприменимо. |
| · Транспортировка навалом в соответствии с Приложением II MARPOL 73/78 (Международная конвенция по предотвращению загрязнения вод с судов) и IBC Code (Международный кодекс перевозок опасных химических грузов наливом): | Неприменимо. |
| · Транспорт / дополнительная информация: | В соответствии с вышеприведёнными характеристиками, не опасно. |
| · UN "Model Regulation": | - |

15 Предписания

- **Нормы безопасности, правила охраны труда и экологические нормативы или стандарты, действующие для вещества или смеси**
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

16 Прочая информация:

Данные опираются на актуальные знания, однако они не являются гарантией каких-либо конкретных свойств продукта и не устанавливают никаких действующих с юридической точки зрения договорных отношений.

- **Отдел, выдающий паспорт данных:**

Chemservice GmbH
Herrnsheimer Hauptstrasse 1b
D-67550 Worms
Tel.: +49 (0)6241-95480-0
Fax: +49 (0)6241-95480-25
Email: sds@chemservice-group.com

- **Аббревиатуры и акронимы:**

REACH: Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals
 MARPOL: (from Marine Pollutant) International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships
 IBC Code: International Code for the Construction and Equipment of Ships carrying Dangerous Chemicals in Bulk
 UN: United Nations (also UNO: United Nations Organization)
 NOEC: No Observed Effect Concentration
 OECD: Organisation for Economic Co-operation and Development
 ASTM: American Society for Testing and Materials
 WAF: Water Accommodated Fraction
 ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
 IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
 IATA: International Air Transport Association
 EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
 ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
 CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
 LC50: Lethal concentration, 50 percent
 LD50: Lethal dose, 50 percent
 PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
 vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
 : Oxidising Liquids, Hazard Category 2
 : Acute toxicity, Hazard Category 4
 : Acute toxicity, Hazard Category 5
 : Skin corrosion/irritation, Hazard Category 2
 : Serious eye damage/eye irritation, Hazard Category 1
 : Serious eye damage/eye irritation, Hazard Category 2

(Продолжение на странице 9)



Паспорт безопасности

Дата печати: 22.04.2015

Версия номер: 2

Дата редактирования: 22.04.2015

Торговое наименование: Suma Café AutoTab C1.3

: Serious eye damage/eye irritation, Hazard Category 2A
: Specific target organ toxicity - Single exposure, Hazard Category 3
: Hazardous to the aquatic environment - Chronic Hazard, Category 3

(Продолжение страницы 8)

RU